

ارتقا

ادبیات • فنون عسکریه و بحریه •
و تادریج و تجارت و زراعت و صنایع
و معارف و انور نافعہ و اکثیہ فی فقراندن
باحث مصور جریده در • هر نوع خصوصیات
ایچون غزنه ناک مدیری طاهر بکه مراجعت اولنور

Bureaux: 40, rue de la Sublime-Porte,
(Imprimerie Tahir bey) Stamboul.

(ارتقا) ناک استانبول و مطبعه
ایچون بر سنه ناک آتونه سی ۳۲
غروشدور • پوسته بولی مقبولدر •
صالحی بالجله ادب قله آچققدور • هر الی قلم
طوتان یازدهیلیر • مرکزی باب عالی
جاده سنده «معلومات» اداره خانه سیدر •

Journal illustré IRTIKA

نسخه سی: ۲۰ پارهیه در

شمذیک جمعه کونلری نشر اولنور

نسخه سی: ۲۰ پارهیه در

ایکی مکتوب

— عذرادن سلامیه —

روح،

باشقه سنه ایدمه جکم کوه زه لکرمی سکا
یازمق ایستورم • استانبولده دکلک که کلهیم،
جاری چقارمدهن، دها یانقلرکی اوپرکن
تکمیل دردی قوجاغنه دوکیم • سلانیک،
اوف! بورایه پک اوزاق، سنک قوجهک
وار، چو قورلک وار، مشغولسک؛ باقلم،
بکا فدا ایدله جک وقتک قاله جقمی؟

باق مکتوبه «نصلسک سلماجغ؟» دیه
باشلامالیدم، دکلکی؟ بیلورم که بیلدیکم کیسک.
حیاتکده نه آکسینک، نه فضله برشی یوق.
یان؟ یابنده نه لر اولدی؟ صورده سویلیهیم...
دایانه میه جغ؛ صورماسه کده ایشته سویلیه جکم.
سکا اولانلر بکاده اولدی. ایشته اوچ آیدرکه
کلین!! اولدم. سنک دائما «دلی بر قیز»
دیدیکک عذرا شیمدی «عقللی بر قادین»
اولدی. یاریم ساعت اول یاننده ائتاری ایله
کزن بر دیوک نچه سندن قور تولدم لاجول لرله
اونی باشمدن صاودم، یوره مک خایجانی طور.
مهدن سکا شوسرلری یازیورم. بونلری اوچ
آیدن بری هرکون یازمق ایستدیکم حالده
سیکیرلر مه عارض اولان تبلیلکدن، دائما یکی
برشی اوله جقمش کبی برجهولیتک قورقوسی
قارشیننده بولونمقدن متولد بریشا نلقدن وقت
بولامیوردم. صباح اولمادن اقشام اولویور.
اوکلین ییک وقتی آنجق اوطه دن چیقورم،
قهوه لر ایچلیور، دیرکن بزم دیو نچه دیو
جته نک فسنی باشنه، پالطوسنی اوستنه ییغوب
اونی آشیرنجه یه قدر عجائب جالار کچیریورم.
صوکره مسافرلر... صوکره آقشام ایچون
کیتیمکه چیقورم و آقشام اولویور؛ دها بن
کندیمه کله دن او، اوه کلش بولونیور...
کیجه... های! بونم ایچون برجهنم عذاب!

هر طرفده سسلر کسلیور. لوش بر قارا-
نلقده برین، برده قورقونج برهیکل قارشنی
قارشنی به قالیورز. قورقیورم. یوره مکدن
قویان فریادلر ناصلسه دودا قلمک اراسینده
صیقیشیور.



قریحه الهام صبیحه حضرت خلافتنا هیدن برنجی رتبه دن مجیدی نشان
ذیشانیه، ظاهر تلطیف عالی بیوریلان «معلومات» و «ثروت»
غزنه لری صاحب امتیاز و سر محرری سعادتلو محمد طاهر
بک افندی حضر تلری

سما رک اومفکر کبود حسنندن
برآزده نامتناهی ک ایستیهن، آرایان
اوکوزلرک صفحاتنده شوخ اومستنا
تبسمیه کول سرمدیت اهام.
وهپ اوکوزلر اولورل فرشته الهام
شعرلرمدنک آونک حسن عریانه!

ساهر

کوزلر

ماویلر

مؤکلات اساطیره اعتلال - مجوم
خنده لردن سلام دورا دور
کوندن کوزلرندک انجمور
سحرلرک اودرین رنک مبهیتی وار.
اوماوی کوزلره همشیره سما دیورم.
پرنخیل منکشه لر حی
ویریور اونلرک تجلیسی؛ -
نظرلرندک کول هب تکامل ادوار

لیال زاهره نک خنده خفا سندن
اوز قده، سینّه دریاده بوسه چین کوزون

هیئات! او قدر بندن اوزاقسک که کولومسر
جق بکا سندن یاقین اجرام بعیده؛
خوشدر، قالم بویه خیالات ایله همسر،
ماوا دکل آغوش حقیقت هرامیده.

روح! اوزاق اولدقسه بکون بزنه باس وار؟
قانی ز، او وصلتده موقت؛ وقط بن
- پایان بولهرق لایتنا هیت ادوار،
فانیت جسم بشریتده بترکن -

هجرانسر، المیز و محاسنه مزین،
هممال مبادی صمیمیت ارواح
برعالم علویتک، اشعاره مسیره،

آفاق و سما سنده بوتون روح ابدیا
یکروح اولهرق بردها ایرلامق اوزره
بولاز و در اغوش ایدمه مرسم سن... ایوا!

فائق عالی

بو ایشك ناصل اولدیغی ، دوكونزك اساطیرینی ، تاریخی مکتوبی کتیرن عادله خانم سکا اکلانتین . بن سکا بوراده یالکیز هجرانلری دوکه جکم . شواچ آیلق حیاتی سکا لوحه لوحه آجهیمده باق کور ، وبکا آچی ، سلماجقم !

او قیزلق خیالاتی بر سرجه قوشی خفیفه لکله و کوچوک بر قاناد ضربه سیله اوجدی کیتدی . دوكونزك ایکنجی ، یعنی جمعه کیجه سی ساعت اوچه طوغرو بیانومک باشنه چکم ایچون اوندن بر دعوت بکه بوردم ، سوزی موسیقی وادیسنه دوکدم وموفق اولدم . سزی کوزل پیانو چالار دیه ایشیتدم ؛ لطفاً بر تقسیم یاپارمیسکز ؟ حجازی پک سوهرم ... دیدی .

طوردم .

— اقدم تقسیم اولمازسه ...

کوزلرمک ایچنه باقهرق :

آستیک اغانک :

چشم مخمورک سیدر ناله و فریادمه ، خسته هجران عشقم کل یتش امدادمه ... وبوتون عشق وشوقیله اتمام ایدرهک ؛ چاره ساز اول وصلتکله خاطر ناشادمه ؛ شرقینی لطف ایدرمیسکز ؟

پیانو اسکله سنک اوستنده دونوب یوزینه باقیشمدم بیلیمدیکی آکلامش طوریه :

— یاخود نیقوغوص اغانک خرج عالم اولان « قاره در کوزلرک قاره » شرقینی البته بیلرسکز ...

دیمزی ؟ بلا اختیار :

— آستیک آغا ، نیقوص آغا کیملردر ، اقدم ؟

دیورمشم ، صافته ویردیکم بوجوابی استهزایه حمل ایله کوله رک ! آستیک آغا ، نیقوغوص آغا کزیده بسته کارلرمز دندر ، اقدم !

جوابی ویردی . و « راحتسز اولماکیز . بیلدیکیز وسودیکیز شرقیلری چالکیز ... البته اونلر مرجعدر ! » نزاکتیه معنیدار برتسم ایتدی .

سلماجقم ، قارده شجکم ، دوشون ! بوتون چهرم قزارمش ، بایله حق حاله کشم . آم مادام روز دوغانون ، کلده شاکردینک پیانو اوکنده طاش کسلدیکنی کور . الله یالکیز موسیقی ایچون یاراشمدر ، دیدیک بواللرک ، هربری بر برده آهنگداردیه تقدیر ایدوب اوپدیک بوبارماقلرک شیمدیکی ذلتی کور ؛ اون اوج سندهر کیجه کوندوز یالکیز بویه برکونی دوشونرک ، بویه برکونه قارشی تدارکی بولونقی سوداسیله اسراق اولونان چالشمقلرک نتیجه سنی کور ... صوکره

نیقوغوص آغا ابری اللریله کسین ، سنک یاقه کدن طوتسون و یوزکه نوکورسون ... اویله می فقط بن نهه چالشمشم ؛ مادامکه برشته یارامیه جقدی ، مادامکه بندن بونی قوجهم ایسته میه جقدی ، مادامکه مه ندلسون نیقوغوص اغانک قارشینده بویه قیزاروب طوکوب قاله حق ، صوکره مغلوباً دوشه قالقه فرار ایده جقدی ... اویله ایسه ، اویله ایسه بوقدر سنه ک دیدنمه لرمده کی فائده ؛ سویه بکا سلماجقم ، سویه بکاده جواب ایسته بن قوجه مک شوزیانی کوزلرینه فیرلاتیم .

اوت ، قوجه بندن « قاره در کوزلرک قاره » شرقینی ایستور ؛ شیمدی بوکا « بیلیمورم . » دیملی ، « اون اوج سنه چالشمدم آتورقه اوکره ندم . » دیملی ، دکلی ؛ لکن بن بونی دیدم ، « آتورقه مشق ایتدم ، اقدم ... » دیدم .

اوبوتون نزاکتی طاقهرق « یأس یوق اقدم ، آفرانغه چالکیز ، باقم ! » دیدی ... دقت ایدیورمیسک ؛ باقم ! شیمدی بن شاشیردم : « نه سورسکز . اقدم ؟ » دیه صوردم .

— نه اولورسه اولسون .

— سزه واغنه رک تهاوزری چالیم . نوطه نک قارشینده کوزلرم دومانلانش ، قولرم سیکرلشمش ، بارماقلرم کرلشدی . شیمدی پیانومدن جیلغین بر قیاد (بیلرسک آ ، بو فکر زوالی مادام روز دوغانونکدر .) فیرلادی ؛ غیاث الدین [غیاث الدین پک ، بوقوجه مک آیدر . رجا ایدرم ، تقدیم ایدهیم !] بر دیرسکنی پیانونک اوسته دایامش ، بوکورولتیدن اورکش کی کوزلرینی آجش ، دیکه مک تقلید ایدیوردی . بر ایکی دقیقه دیکه دی . آغالب صبری طاشمش اولمالی که وضعیتی دیکشدری . بر لحظه ده بویه دیکه دی . او طور دی ، قالدی ، نه او طور دی ، نه قالدی . بر سیغاره یاقدی . او طه نک ایچنده بر آکنه ، بر بویه کزیمکه باشلادی . نهایت بن پارچه پی خواه و ناخواه بیتروب صوک نوطیه حدتله بر طوقات آتدیغ صیره ده اوده ایچنی چکرک اصلوچ بر « پک کوزل ... لکن آرتق یاتسهق ... » دیدی ... و اوقدر . شیمدی او کوره شه جک برهلوان درشتلیکله البسه لری قانابه نک اوسته ، اوتیه برییه فیرلاتوب دوداقلریله :

قاره در کوزلرک قاره ،

سن آچدک سینه مه یاره ،

ترانه سنی کدی کی میرلدانیرکن بن زوالی روز دوغانونک بر تکه سیله مه ندلسونک چامورلر ایچنده یووارلاندیغی کورن نیقوغوص اغانک قهقهه لرله بوسقوطه کولدیکنی خیال ایدیوردم . دوشون ، کوزم ! موسیقی جیلغین برهوسله

سودن و اون اوج سنه ک حیاتی اویوله سونه ، سونه هبایدن بن بو کون بزم موسیقیمزدن « اسکداره کیدرکن بر مندیلم بولدم » دن باشقه برشی بیلیمورم . معلمه : « اللرک اعتیادی غائب ایدر ، قولالکرک آهنگنی بوزار . » تهدیدیه بزم بر نوطه مزه المی سوردرمدی . والدم قیزم فلان مادامدن آفرانغه موسیقی اوکره نیور خیال . نظیمک ویردیکی مستی غرورایله بی تاب دوشونه میور . بدرمک اساساً بزمه اوغراشمغه مشغولیتی مساعد دکل .. بویه بر دربردک ایچنده بزده تورک اولادندن اولاجق قوجه مزک قارشینده بر « اسکداره کیدرکن » ترانه سیله جیقغه مجبور اولدق .

غریبی نره سی ؟ کندی کندی طالب ده شوهر زمان سویه دیکمز :

Dites-moi vos chagrins.....

دومانسنی ترنم ایتسم غیاث الدین در حال قان ، یارده ، هجران ، وفا ، وصلت کله لرله قاریشقی بر طاقم شرقیلر اوقومغه باشلارکه نه او بنم سویلدیکی ، نه بن اونک میرلداندیغی اکلماز ؛ او طه نک ایچی بابل قله سنک برکوشه سی اولور . هله اوصیره ده او طه یه کین خدمتچی قاتینه بن روجه سویه مکه باشلادمی ؟ غیاثک ایشه او زمان چهره می موراریر ، آلیق آلیق بوپوتی بوکر ، پوره کی قاریر ... برکون طاشیدی : صوفه ده خدمتچی به طاریلدوردم ؛ روجه آوازم جیقیدنی قدر باغریوردیم . یانه حدتله کیردیکم زمان دیدی که :

— شاشیریورم ، سزک روجه کزدن ، فوانسزجه کزدن ، انکیزجه کزدن آتنده . مییم ، پارسده مییم ، لوندرده مییم ، یوقسه استانبولده مییم ؟ بر درلو آکلایه میورم !

قاتینه تورکجه اکلایور ، غیاث روجه بیلیمور . اوح ، قاردهش ! برکره بکک سفرده « دوسا نهرووو ... دوسا ایسو . مه ... » دیه بیلدیکی شو ایکی کله پی چار . پتهرق ، اوزاتهرق دنیا ده نه قدر یاکلیش سویه مک ممکنسه اوقدر بر غلط تلفظه روجه سویه شی وارکه ...

سلما ، سلما ! کل حالمه باق ؛ شاشیردم ، بونادم ، تحمل ایده میه جکم ! قارشیکده فای صولیه پی قاشیقه یین بر آدمله برابر اختیار . لامق ... بو عقله ، خیاله صیغارمی ؟ بوتون کون آغلادم . فاصولیه پی قاشیقه ییمک . اوخ ! .. بونلری سندن باشقه سته یازام . سن ده جلمی اکلماز و بکا بریول کوستر . مزسه ک عذرا آریر ، اولور ، محو اولوب بیت ... سلماجقم ! برکون او طور یوردق ، بکا ادبیاتی سووب سومدیکنی وشاعرلرک هانکیسنی ترجیح ایتدیکنی سوردی . بدرک کتبخا . نه سنده قیرمزی قابلی بر کتاب واردی . پندر

اکتیرا اوقوردی ، بن ده بر قاج کره سوز . مشدمده پک جتن اولدیندن برشی اکلایه . مامشدم . هان صوفیه جیقدم . کتبخانه . ده کی جلدک اسمنه باقدم . باللی ایچیه رک « نابی » دیدم .

— نابی بی ترجیحکزه سبب نه ؟

— !!

— ؟ ؟

— !! ...

اکلایورسک آ ، سویه جک لاقیردی بوله مادم . اودوام ایتدی :

— بن فضولی بی ترجیح ایدرم . ندر او عشق حساس ، ندر او مؤثر شکایت هجران احتماله کسر اونی بیلیمز سکز .

— فضولی پک ... شو یکی شاعرلر . دغیدر ، اقدم ؟ اونلره ده قادن دیور . لردی ، غالباً ! ..

غیاث قهقهه لرله هم کولیور ، هم « زوالی فضولی پک ! ده قادن ! فضولی ده قادن ... ده قادن ! » دیوردی وعلاوه ایدیوردی : — ناصل اولور ، یاری ؟ کوچک یا . شکزدن بو آنه قدر وقتکزی پوش کچر . مه یوب استادلر ، معلملر آئنده تحصیل ایله مشغول اولدیغکز حالده کندی لسانکزده بو قدر بی بهره بولونشکز ناصل اولور ؟ عقم ارمیور .

آرتق دایانه ندم ، دیدم که :

« سزده میلتونلری ، بایرنلری ، شکسپیرلری ، لامارتینلری ، موسهلری بیلیمورسکز ...

شیمدی اوحدت ایتدی :

— بن برانکلز ویافرانسز اولسه ایدم بونلری بیلیمه مک پک عیب اولوردی ، فقط آرتق ایکمزمه صوصدق ؛ باشقه سویه جک سوزمزل قالمشدی . بنم دودا . قلمی فضولی دیکمش ، اونک قولاقلری شکسپیر طیقامشدی . نه او بن سوزلری آکلایور ، نه بن اونک سؤللرینه جواب ویریوردم ... کندی بر اجنبی ایله تاهل ایش قیاس ایدیورم ، سلماجقم ! سواقده کوردیکمز اویاقاسی قالیق ، تراشی اورامش آرککلره آکله نیر ودورلو سوزلر بولور ، کولوشوردک ؛ شیمدی غیاثک اوحال پریشا تیه او طه یه کیریشنی اوجشه پی ، او قالب قیافتی طبق یالی به کیدرکن اشیلری طاشیمق اوزره کن حاللره بکزه تیورمده اوقوجه مان ایاقلردن ، اوپالایقاردن ایکره نیورم . هله قیللی ایری اللری اونی او طه مه دولابی قالدیرمغه ککش بکچی بابا ظن ایدیورم . صوکره بو حالک آتش صاچان قاره کوزلرینک وقار وهیتی قارشینده — دوشون که — لاقیردی سویه میورم ، نظم طوتولیور ، کله لرمی بوله میورم . صانکه بوتون کله لر دوداقلرمک

آراسندن چيغمه قورقورلر مش کي اغز - مدن چيغمه دن ککزمه قاجورلر . اونک قارشينده عادتاً صافدل بلکه آبدال برقادين خالي طاقينورم .

پدرک اهمالی مشهوردر ؛ والدهنک ايسه بيوککه ، نمايشه ابتلاسنی سن بيليرسک . صوکره نى بو آدمه ويريشلرينه نه ديرسک؟ نه زمان ازدواجزى دوشونشمه ، درحال کوزمک اوکنه شو فکر بوتون قورقورلر قاراليسيله کليز : باشدن صاوولدم . والدهم نى باشندن آتدى . باشنه قاله جنمى آکلادی ، برمعاددن صوکره ايلک قسمتمدن ، ايلک فرصتدن استفاده به قرار ويردى . وبويله اولى .. حيات هيچ برشى ؛ دلکي ؛ اوت . فقط حيات هر برشى ؛ دلکي ؛ بوکاده اوت . ايشته بو هر برشى اولق ، ايشته بو اميدلرله درلو برقيصه زمان اولق فرضيه سيله حياتک قيمتى ، اهميتى آرتيور .

نه تحف ، سلماجم ، نه تحف ؟ انسان هراملنه نائل اوله بيله جک بر طالعده ، بر موقعده بر مزيتده اولورسه بدین ، خيرچين اوليور ؛ دنپاده ايلک ، کوزلک ، اميد ، سعادت يوقدر ، دييور . بالعکس هر شيدن محروم ، طالعسر ويا بخي مزيتندن ناقص اولورسه مکمل بر نيکين اولوب قاليور ؛ نه کوزل خويلارله ، نه طاتلي اميدلرله دو - شيور . مثلاً بن دييورمهک : غياث بو جديتى ، بو روتى بو ناموسکارلغيله برابر نم کي تربيه کورمش ، نم تحصيلى آلمش اولسه ... آقشام آوه عودتنده ائتاريسيله کورکني کيوب صالحيم صاچاق صوفنده کزمهک جان آتمده يا نجه به قدر تواتيله کزسه ... مسعو - ديمى تخريب ايدن شيلر بونلر ... قوجه مى بو حاليله کوردجه بوتون سعادت اميدلرم زائل اوليورکي ... مسعودمى ؛ دلکي ؛ سکا بوتون شو اوچ ايلق وقايى يازمه ده سن بر حکم وير ؛ وبکا اخطار ايت ، برده يول کوستر . يوله کله جک هانکيمز؟ نى اونک يونته کيده جکم ، اومى نم قاتله قاتلانمى ؟ ...

قوجه مک موقع اجتماعيسى فنا دکل : زنکين بر تاجرک اوغلى ؛ پدرى وفات ايتمش ؛ کنديسى مکتب ملکيه دن مأذون . شکلى تعريف ايتدم ظن ايدرم ، ويا تعريفاتمدن شيمدى به قدر اکلامش بولوندىک : سراپا صحت ؛ قوی بر وجود ، اوقدر قوی که عادتاً بر پهلوان ؛ داغيلير ايکن بياض ديشلرينه چارپدقجه کورولده بن نعمکار برسس يوموشاق بريشان انجه قاره صاچلر ؛ قاره قاشلر ؛ اولنرک آلتده نى دائماً قورقوتان او سياه کوزلر ... اونک بوتون هويت مادييه مى بوکوزلرده بومرکزده طولانمش . کوندوزين

قارشيمده غائب اولدينى زمان بن بوتون بوکوزلري ، نفرت ايدمه رک ... دوشونيورم . بن بوکوزلري پک سويورم کي ... بوکوزلر اولماسه ، بو ائتارى ايله کزيشلره ، بوقاشيقله يک ييشلره ، بويانومى تحقير ايديشلره دايانه ميه جگ . نى دوشونديرن ، نى قورقوتان آتشي کوزلر ، کوکلي صوغومغه راقيورکه .. شيمدى ده اخلاق : اودرين باقيشلريله سودکلرينى آلتامغه هوسکار ؛ هر شيته قاريشمق ايچون رابتلا ؛ بولوطلى هوا کي نه يابه جنى اکلاشيلماز ؛ نه کوزلري قاماشديران برنور ، نه کوکلي بوغان برقارانلق ... ايشته اوقدر . دييورلرکه قونوشمه سنى بيلميور ؛ فقط بن اونى ديكلمه سنى بيلميورم . اوسو - ييله جک بحث بولويور : بن افکارمى اوکا آجه ميورم ، بوکاليورم . کيجه ياريسى ايچمدن بيليرم کي بر عناد قويور ، بوتون اوکا موزارک سوناتلرينى ليزنسک چارداشلرينى چالقي ايستيورم . اوکا کوندوزکي مشغو - ليلرينى اکلاتيرکن بن آسنه يورم . احتمالکه بن اوکا تووالم حقتده کي فکرينى صورارسه م اويويه جق . نيکي ، لکن مادام الحيات بو بويله دوام ايدم جکمي ؟ بن بواکلاشيلمازلق يوکني عمرم اولدقجه سوروکليه بيله جکمي ؟ اوخ ، سلماجم ! بن بويله قوجه دوشونميوردم . بويله قوجه اراميوردم . انسان دائماً آراماديني بولورمش .

امين اول ، قاردش ! جسم غياثک جسمنى بلکه سوه جک فقط هيچ بر وقت روحم روحنى ، معنوياتم ، مغنوياتى سوه ميه جک باقى ياقينه کوروشمک دعاسيله ياناقلرکي بيک بيک کره اوپمک سوداسى !

سنى پک سوهن وپک کورمه کي کلن

عذرا



— سلمان عذرايه —

الماسم ،

بوتون جديتکه « عقللى قادين » اولدينى اکلاتمق ايسترکن بوتون خفيقلککه بکاسکي عذرايى اخطار ايدسيورسک . اولاکال ضميميت روحله ازدواجکي تبریک ايدم ، شيمدى يانکده بولونبده سياه صاچلرکه ، آل ياناقلرکه هواي تاهلک قونديردينى رنک خلجاني کورمک ايچون ، اينان اولسونکه ، عمرمک برقچ سنه سنى فدا ايدردم ، اوخ ، عذراجم ! سنى اوپمک ، برچيلين کي اوپمک ايستيورم ، ايشته کاغدمده شو سطرک بولوندينى يري اوپدم ، و ظن ايدرم ، روح محبتمدن اوراده برشمه قالدى . اوراسنى سنه ده اوپ ، دوداقلرمزک بوصورتله بر یرده قاووشماسى

فکرى متحسر پرستشکارکي بختيار ايدمه جک . سعادتک ايچون الک صاف ، الک صميم ، دعا جک نم ، ايکي کوزم ! فقط بکا نه لسويليورسک ؟ مکتوبکده اوچى ، اورطه سى بولونه ميان بر اکنده فکرلرک نى شاشيرتدى . اوپراکنده لکلر ايچنه قاريشمش ريزه ريزه الماسپارلر وارکه بونلر ميني ميني بر بارلاق حقيقته بکزييور .. مکتوبکي اوقور ايکن نه قدر کولدم . شوخ ، شاطر عذرانک پارماقلىرى جيتلانمى ، قورقورلري سوزره رک ، قاشلرينک اوچنى قالديره رق تکميل وجودينک عشومه کار اويناقلغيله بکا ديدى قوديلرينى اکلاتيشلري کوزمک اوکنه کلدی . چوق دوشوندم ، هم پک چوق نظردقتمدن قاچان برچوق شيلري بکا اخطار ايدسيورسک . اوافق فرقلره ايکيمزده همان عيى سوبه ده تحصيل کوردک . فرق ديديمک پدرک بکا بر آژدها فضله تورکيه اوقونماسيله آلتى آي قدر عود مشق ايتديرمه سندن عبارت . مادام روز دوغازون بنده بيانو استادمدى . ميس هانس بنده مريهم اولدى ، نهايت نم قارشيمه بلجيقاده تحصيل کورمش بر مهندس مؤيد بک ، سنک قارشيمه غياث الدين بک چيقدى . ابوينر همان بزي اولنرک قوللري اراسنه آتيورديلر ... بکا قاليرسه قارى ايله قوجه يکديکرينه قارشى بر رفات انواب کيدر . برى اوتنه کنه ياقيشه جقمى ، نينه وبابانک ايلک تبغى بواولمالى ؛ برينک رنکي ، ييجى يعنى اخلاقى ، تربيه سى ديکرينک چهره سبه اندامنه کورهميدر ؛ بوکا باقالى . زوج وزوجه اتخابنده ، مادام العمر هر برى يکديکريله صيقلمه دن لاقيردى ايدمه جک بر سويه معنويه ده ميدر ؛ ايشته آژيزاده اوزرينه تيزنه جک برکيفيت ، دوشونلسه سعادت ، معاشرت بجنده کوزلک ، ثروت هپ ايکنجى درجه ده تفرعات کي قاليور .

لکن عفو ايدرسک . سنى غالباً صيقيورم . صوصه مى ؟ فقط صوصمق ده کوچ ... کوچوکدن برى سن نى خيال پرستلک ، بن سنى خفيقلکه اتهام ايدرک ؛ شيمدى سکا وبکا بوقدر قوجه لرک ايچنده بر قوجه دوشدى که اونلرله تاهل ايتمه يدک مجلسلرنده اون دقيقه بولونمقله صيقتيدن چارپتيلره اوغراردق . قياس نفس ايدرسک اونلر ايچون بزده بلکه عيى قباليه نر . سلما بوعدالته نه ديرسک ؟ بن همان « اوت » دييورم . شيمدى بوتضادر ايچون برسبب اولانى بولمالى ، بر مسئل ارامالى ، صوچى اوکا يوکلمه لى ، نينه مى وبابامى دييوردم . خودکاملق اوله جق ايسه ده عفو ايت ؛ بن ده حياتى سکا تشريح ايدم جکم : قوجه م

مؤيد نصل بر آدمدر ؟ نه حسده در ؟ نه فکرده در ؟ . قوجه مک حسنى ، فکرى يازمق ايچون مکتوب دکل کتاب يازملى ، يا خود اخلاقى اجمال ايچون همان شورايه ميني بر صفر قويمالى ... سن سنى شوخ قهقهه لرکه کولديره جک ، سنکله اوينايه جق بر قوجه .. بن بنله دوشونه جک بلکه ، اولن بر قوشه ، صولان بر چيچکه قارشى آغلايه جق ، انجه حسلى بر آرکک اراردق .

حالبوکه مؤيد کيجه ياريسى بلکه صباحه قارشى اوينه کلدیکي زمان اويقوم قاجه جق قورقوسيله لاقيرديلر مه جواب ويرميور . اوده قالدینی کونلر ، عودمى يا خود بيانومى چاله جق اولسم ، همان قانابه نک اوستنه اوزانوب اويويه قاليور . عمرينى اولچيور ، ييجيورده کونک يکرمى درت ساعتى شويله تقسيم ايدسيور :

ساعت

- ۹ اويقو
- ۷ ايش
- ۶ کلنجه
- ۲ اوده

۲۴

آکلادکي ؟ کونده يالکز ايکي ساعتى بکا جصر ايدسيورکه بو حسابجه بيلده کند . يسيله آنجق بر آي قدر کوروشه بيلمورم . بوکونده ايکي ساعتک ايچنده چوجقلرک تربيه سى ده ، اومعاملاتنه باققده داخل . مهندس افندى بو حسابى کسمش وبونى علناً تکرار ايدسيور . ناصل ، عذراجم ؟ قارى قوجه يينده کي بو اقسام حياتنه بيوررسک ؟ اوك کافه معاملاتى بکاراجم ، هر شى بکا محول . کندى هيچ بر قيد ايله مقيد اولق ايستمز ، بکاده قارشيماز ؛ کریم ، چوجقلرله باقمه . يم ، ويا خود باقمه ، نقل خانه ايدم ، اوك اشيا سنى صاتهيم ، تکرار تفريش ايدم ، خدمتچيلرى ، خدمتکارلرى قووام ... اويالکز بر اوتل کي اوه يک ، ايچمک واويومق ايچون کليز ؛ يالکز بو اوچ شيدنه نقصانه تحمل ايدم . نم خسته لغمه بيله بوتقسيم ساعاته خلل کلز ؛ يالکز کندى خسته اولورسه ايش دكيشيور . کولمز ، سوزلري دهان موزونندن وزن ايله ، مثقال ايله چيقار .

شيمدى دوشون ، کوزم کوچوکدن برى ترقيات فکريه نک واصل اولدينى مراتبک کافه سنى احاطه ايدمه جک بر تربيه کوردم ؛ اُک مقتدر ، اُک احاطلى وبلکه فکرجه اُک مهلک مربيهرلرک ، معلقه لرک دست تربيتنده بويودم . صوکره غايه خيالمک مثالى عدايده رک اکتفا ايدم جکم اميديله مؤيده واردم . قوجه م اهميت رفاقت يرينه ، بکا قارشى قيدسزلنى

کوستر بر سر بستی ویدی . بیلیرسک که تحمل اولونماز درجه چرکین دکل ؛ آینه ایله اطرافده کیر کوزلکمی کیزله میورلر . نه ایچون بن بوتربه مدن ، تحصیلدن ، حسنمدن برانسان کی بوتون عفتله استفاده ایدمه می ؟ بن بویه دوشونه جک بر موقع معنوی به کلوب ده ، حیاته سورن برزنجیر تحقیر آلتده بوکاله بوکاله برکون « اوخ ، آلورر آرق ! » فورانیله بر رومان زمینی تشکیل ایدمه می ؟ بونی تحقیر ایدن آدمی ترزیل ایدمه می ؟ فقط معنویاتم بر قولدن ، مادیاتم دیگر قولدن طومش ، هر بری بن کنیدنه چکمک ایستور . قوجه می کیجه یاریلرینه قدر بکلر کن قیزلر مک یاتاغی اوچنده بویکی قونک آلتده بوتون هویم صارصیلور . قوجه مک اسیری اولابیلیر فقط مقابلانی کورمه لی . ایستدیکم مقابله اونک طرفدن بکا قارشی بر فداکارقدن عبارت . بن بومقاله یی کورمزسم ، ایچمه بوکا وصول ایچون تصدیاته قالقیشمق حسلری اویانمازی ؟ اوت ، بویوله تحصیل کورمه ایدم احتماله ده سطحی نظر ، دهاحول ، دهاصبرلی اولوردم ؛ حقارته ، مقابله ایتک لذتی طوماز وبلکه بومعاملاتک بر حقارت اولابیلیمک احتمالی ده خاطرمه کتیرمزد . نه بایهیم ؟ کتبخانه مده طقسان جلد رومان وارکا اکثری بویوله باشلاوب بنم دوشوندیکم کی بیشمش وقعه لر در . انسان دنیا به بردقه کلیور : ایشه بر فکرکه مدهش ! . بوراده خوشکو بر اختیار قادین وار ؛ لجن کون بزه کشدی ، قونوشورکن : « اوت دیدی - اوت ، صبر ، صبر .. فقط صبرک صوکی قبر ! » معتنا دکلسده مقفا بر سوز . قوجه مک بلا مشکلات هر ایستدیکنی بنده بولماسی ، بوسهولت بلکه اونی بندن بقدرمغه سنب اولمشدر . لکن بنده اوندن اوصانامازییم ؟ بابنده اونک قدر تحصیل کورمش . واونک قدر دوشونه بیلجک برحاله کلش ایسم ... بوعکس عمل بنده ده وقوع پولمش ایسه ؟ . ایشه بن حیاتی — سنی کولدره جک ، بنله اکلندیره جک درجه ده — بویه ایچه ایچه تشریح ایدرکن کوچوک قیرم نویره قوللر مک آراسنه آتیلر و « نینه جکم ، بنی بوکون اویمورسک ! » چیغلیله بویومعه صاریلیر ویا قارلر مک اوستنده اوچوشان قیزمک اوپوشلری بوتون کولکده کی طیرمق یاره . لری تداوی ایدر . حیاتمک اوپولدیکنی طویارم . اونکله اوینارکن کوزمده بیریکن بوتون یاشلر اوکا قارشی نیسم شکنده دوکو - لور . اوقدرکه نظر مده قیزلرم بررکل اولور ، بن برکستان اولورم ؛ اوکلر اوتدکجه اوکلستان کولر . عذراجم ، دوشونورم ؛ قوجه مله سوئے علمیه من نه قدر مساوی اوله ، یته

اوکا قارشی برتفوق معنوی جس ایدیورم که سبی شفقتدر . بن چوجوقلری اوپنجه هجرانلری ، محرومیتلری اونوتیورم . مؤید بونشدهن محروم ؛ اوند شفتدن آت یوق . بوکون قیزلری آلوب قاجسه ، بنی ایستمرسه ، اونلری هیچ آرزو ایتیه جک بن بوحس شفته ناصلسه قوجه م قارشی برتفوق دیدم ؛ فقط ایی دوشون ، بوتفوق الکیاده بزم باعث سقوط وذلخز اولوبور . قوجه مک اوده یکانه اکلنجه سی قیزلریله فرانزجه کوروشمکدر . اونلره فرانسر لسانک ایجه لکلرینی اوکره مک ایچون بعض تعطیل کونلری ساعتلرجه اوغراشیر . بویوک قیزم مهربانه ایکی سهدر بر رسم معلمی طوتدی . معلمی استعدادینه حیران . بابا - لری بعضاً ایکی سنی ده آلیر ، چفتلکه ، آوه کیدرلر . اونلری مکمل آوجی ، نشانچی ایتدی . شیمدی مکمل آتیه یینورلر . لکن بوتون بو اعتسارک غایه سی ، محبتدن زیاده قوجه مک اکلنجه سنده منجر بر خود - کاملق اولوب قالیور . اوقوتلمیه ججق رو - مانلری کندی آله کتیروب قیزلرینه ویر - یور ؛ سولیورم ، سوزلر مه اهمیت بیله ویرمیور ... کوریورسک ، آکوزم ، بنده سنک یاشنده ، سنک موقعه کله جک ایکی قربان یتشدر ییورم . بوتربه نظر اونیلرک دوجار اوله جنی مشکلات حیاتی بنی شیمیدین تقدیر اید - ییورم . نفیس لوحلر ترسیم ایدن ، مکمل آتیه یینوب مکمل سلاح استعمال ایدن بر قیزی ساکن وراکد ، نفیای مزاج بر افندی به ویر ؛ صوکره قارشیلرینه کچ ، امتزاجلرینه سعادتلرینه آل چیرپ ! مؤیدک ایشه اون ایکی سندهرکه قار - یسییم ؛ آلتده اراضی پلانلرندن ماعدا بر کتاب قار کاغدلرندن برکاغذ کورمدم ؛ بو بحثلرک خارچنده روحه انجلا ، کولکله خلجان ویره جک بر سوزنی ایشتمدم ؛ قارچیلردن باشقه بر آرقده اشنگ کلوب کنیدی ارادیغه راست کلدیم . دنیا به برشیه اهمیت ویرمز . صایدیغ مشغولیتلردن ماعدا وقوعاتک وجودینه حتی احتمال ویره مر . بونلری ده عینی فاصله لرله اجرا ایدر . فلسفه سی صرف بر نبات کی سس سز یاشا - دیغنی اکلامق ایچون ده قار اوینامق . هیچ اونوته مام ؛ بوندن قاج سنه اولدی ، برکون غلیان ایتدم ، یومر وقلری صیقه رق اوزرینه یوریدم و باغیردم . — بوسکوتک قارشیسند بوعولورم . نه اولور ، برکون ده برایش یاپ ، برشی سوله ده بوردم چارپسین ، قانکک دوراتی خس ایتکه بنده بر آرکه رفافت ایتدیکمی اکلایهیم . کیت ، هیچ اولمازسه برقادی

سو ، بکا خیانت ایت . قابومک اوکندن اوقادین قوتلوتوغکده اوله رق کچ ؛ بونی کوریم ؛ بوطاتسز ، بویک آهنگ حیاتر بر بارچه صارصیلرینه بواوطه بر مزار ، سن بر مزار طاش کی ، دائماً بواولو حیاتی می دوام ایدمه جک ... ایشته سنی تحقیر ایدیورم ، ایشتمیورمیسک ؛ اکلامیورمیسک ؛ فقط بوتون بوفورانک قارشیسند اونه اثر استیزا ، نه بر اثر حدت کورسترمیه رک یالکز « بالطومی بولکز ، یارقی باشلامشدر ، آرقاداشلر بکلرلر ! » دیه قورولمش ماکنه لی بر بیک کی یورومکه باشلادی واطه دن چیقدی . بنده آغلایه رق میندره قایاندم . ساعتلرجه بویه قالدیم ... بونکله برابر بوادم هیچ بروقت بکا ایتیز ؛ اوظه دن بن چیقما یچه چیقماز ، ییکی بن آلمانجه آلماز ، هر برده موقع شرقی بکا ترک ایدر ، قارشیمده انتاری ایله کریمکی موافق تربیه بولماز ؛ فقط بونلری بر حرمت بزدقت مخصوصه اوله رق بنم ایچون ، بکا یارامق ایچون یایمور ، اوزما کنه لی بیکدرکه و قتیلله اوله قورولمش ، سائق حسی دکل ، اعتیادیدر ... بزنی خارچدن بری کورسه مسعودیته قانع اولور ؛ لکن اوکیزی ، اومستور حقیقت برکره میدانه چیقارسه ... عذراجم ، قوجه کی بکا تعریف ایدر کن « بریده اوطوره ماز ، هر شیه قاریشیر ... » دییورسک . دیمک قوجه ک بر آرکک ، بر حیات جوال ... بوکا قارشی سولیله جک سوزم یالکز سنی بوتون روحله تبریکدن عبارتدر . اونک او « سودکلرینی آلتامغه میال درین باقیشر » سنک قارشیسند بوتون خفایای نسویه کی اظهار اید بیلیر و بومبارزه لرده موفق اولدقجه زاید ایدمه جک غرور جنسینک قارشیسند بر انشراح خودکامی ایلله طی حیات ایدرسک . قانی دنیا به ممکن اولابیلن مسعودیت بوندن باشقه برشی اولمالی ! تخلف تربیه ، که ظاهری برشیدر ، اوندن صرف نظر ایدیلنجه قوجه ک بر رهوت اساسیه سی ، برمسکک حیاتی وار ؛ سن اومسلکه دوکیه بیلیرسک . بو اوافق فداکارلق صید سعادت قارشی اوقدر تحمل فرسا دکل . یان قوجه مک اونی مال ، اونی حرکت سکونت مطرده سنده ناصل مماشات ایدیم ؛ اونک اودوشونمکسزین ، براغاجک صاللانمه سی کی عارضی وظاهری احتراملرینه ناصل تحمل ایدیم ؛ تاهلمزدن اول — طبیعی خاطر کده در — قوجه مه آمر . مجبور اوملق ایستردم . باقی ، فکرلرم ناصل دیکشیدی ؛ شیمدی ایستورمکه او احترام و تیشی بن قوجه مدن مزیم ، محبت ، غرقانله رزله ، مبارزه ایلله نزع ایدیم . اوبکا احترام ایتیمین ده بن احترام ایتدیریم . اوموقعه مجاهده ایلله واصل

اولهیمکه اوغورنده چکیلن اذیتلره ، اومطلوب مشتاقک لذتی بالاتر اولسون . اوخ ؛ حیات جکنمک ، چاربنق ، دیدنمکه قائم و چاربنقسنر یاشامق ایچون اولمک لازم . ایشه بوکون سکا بنه ایستدیکک قدر اکلنجه جک زمینلر کوندر ییورم . بونلر سنی کولدره بیلیر که بنجه ده مطلوب بودر ، کوزم . بکا بریول کوسر « دییورسک ؛ بیلیم بو سطرلرک آراسنده تعجب ایدمه جک بختیار بر یول بویه بیلیرمیسک ؛ باقی ، بن نه دییورم ؛ قادیلره برستش ایدنلر اولنلره اوغراشانلردر ؛ قادیلری عاجز و حقیر کورنلر اونلره احترام ایدرلرکه بوتون بوا احتراملر نوعاً عجزه قارشی بر صدقه در ... باقی کوزل کوزلر کدن ، اوسیاه ایپک صاچلر کدن ، او آل یاناکلر کدن حسرتلر ، اشتیاقلره میلیونلرجه بوسهلر طوبلامق ارزوسی !

متحر مفتونک :

سلما

احمد حکمت



نقد و اثبات

عصر اخیرده یتیشن امرای عسکر به میاننده بک بیوک برشهرت قازانش اولان پروسیا قرلی بیوک (فره دریق) ک حال حشرده کی اقتدار سیا ستکارانه سی ، حال جریده کوستردیکی متانت وحزم واعیاطی فنون عسکر به ایلله توغل ایدنلرک معلوم و مسلیدر .

متوفای مشارالیه ک عسکرلکه دائر متعدد تألیفات معتبره سی اولدیغی کی حربک جهت سیاسی و عسکر به جه کافه حقایق و غوامضی حاوی اولق اوزره (جنرلرینه تعلیمات عسکر به سی) نامی ائتنده بر اثر نفیسی ده واردر .

بیاده ملازملرندن احمد رفیق بک بالاده کی اثر نفیسی آچق برلسان ایلله اصل اولان المانجه دن لسانزه نقل و ترجمه ایدرک کتبخانه عسکر به بر تحفه قیمتدار ده بخش ایتشدر .

اثرک مطالعه سندن استحصال قلنه جق فوائد حقتده سوز سولیک زائد کورورز . مطالعه سنی عسکر قرداشلر مزه توصیه ایدرز .

طورغود رئیس

سر آمدان اسرای اسلامیه دن ودور سلیمانی قهرمانلرندن طورغود رئیسک کشمکش وقوعات حربیه ایچنده کچمش اولان حیاتی حاکی ، برحکایه تاریخیه در . مشاهیر ادبازدن (علی رضا سینی) بک افندی طرفندن بک خوش براسلوب کزین ایلله تحریر اولمشدر . فیکاتی : ۲ غر وشددر .

مدیر مسئول : محمد طاهر

معاون : طاهر بک مطهری